

# BYRRH

## VIN TONIQUE et APERITIF

Agents: PAUL GELPI & SONS, New Orleans

RECOMMANDE AUX FAMILLES VENTE EN 1912: 11,000,000 DE BOUTELLES  
L. VIOLET. - THUIR, FRANCE

# BYRRH

## ENGLISH SECTION

L'Abelle de la Nouvelle-Orléans  
Daily Edition.

NEW ORLEANS BEE PUBLISHING CO., Limited  
PUBLISHER.

Col. HUGUES J. DE LA VERGNE  
PRESIDENT AND EDITOR.

H. BEGUE, JR.  
MANAGER.

Phone Main 3487.

Office, 520 Conti St., between De-  
catur and Chartres.

Entered as second-class mail matter, at the  
Postoffice at New Orleans, La., under Act of  
March 3, 1879.

### DESCRIPTION RATES.

Daily Edition.	
In the United States—	
One year	\$7.50
Six months	4.25
Three months	2.50
One month	1.00
One week	.45
For Foreign Countries—	
One year	\$12.15
Six months	7.15
Three months	4.05
One month	1.65
Weekly Edition.	
In the United States—	
One year	\$5.00
Six months	3.00
Three months	1.75
For Foreign Countries—	
One year	\$9.00
Six months	5.50
Three months	3.25
One month	1.35
Sunday Edition.	
In the United States—	
One year	\$2.00
Six months	1.00
Three months	.60
One month	.25
For Foreign Countries—	
One year	\$3.00
Six months	1.50
Three months	.90
One month	.35

Subscriptions are invariably payable in ad-  
vance.

### Camp Beauregard.

The history committee of Camp Beauregard No. 130, S. C. V., held a meeting yesterday when were present: R. P. Sullivan, chairman; R. A. Tichenor, H. M. Gill and W. O. Hart, all past commanders of the camp, when plans were prepared for the annual prize essay history contest by the seventh and eighth grades of the public schools of New Orleans; the subject selected was "Stonewall Jackson," and Chairman Sullivan with authority to arrange with the School Board for the time of the writing of the essays and later on for the awarding of prizes which will take place at the Soldiers' Home as usual. The judges were chosen from the different Confederate organizations, ladies and gentlemen, with four judges at large, one from Tulane, one from Newcomb, one from Loyola and one from the Sophie B. Wright High School and as the judges accept their names will be given out.

### Government Crop Report.

Washington, D. C., Dec. 15, 1916.  
A summary of estimates of crop production and prices for the State of Louisiana, compiled by the Bureau of Crop Estimates and transmitted through the Weather Bureau, U. S. Department of Agriculture, is as follows:

**Corn**, 1916, acreage, 2,431; bushels, 44,844; price, Dec. 1, 91 cents; 1915, acreage, 2,200; bushels, 45,100; Dec. 1, 64 cents.  
**Oats**, 1916, acreage, 110; bushels, 2,000; Dec. 1, 68; 1915, acreage, 120; bushels, 3,000; price Dec. 1, 55.  
**Potatoes**, 1916, bushels, acreage, 25; bushels, 1,635; price, Dec. 1, 81.67; 1915, acreage, 28; bushels, 1,428; Dec. 1, 95 cents.  
**Sweet potatoes**, 1916, acreage, 64; bushels, 5,760; price, Dec. 1, 66 cents; 1915, acreage, 65; bushels, 5,880; Dec. 1, 50 cents.  
**Hay**, 1916, acreage, 280; tons, 120; price, Dec. 1, 814.00; 1915, acreage, 250; tons, 438; Dec. 1, 810.30.  
**Tobacco** 1916, acreage, 2; pounds, 90; price, Dec. 1, 825.00; 1915, acreage, 3; pounds, 126; Dec. 1, 830.00.  
**Cotton** 1916, acreage, 1,203; bales, 440; price, Dec. 1, 819.10; 1915, acreage, 1,000; bales, 311; Dec. 1, 830.00.  
**Peaches**, 1916, acreage, 1; bushels, 567; 1915, bushels, 156.  
**Pears**, 1916, acreage, 1; bushels, 55.

### Female Help.

Any individual or firm employing female help, whether clerical or domestic, should apply to Mrs. Olivia Blanchard, U. S. Government Federated Employment Clearing House, City Hall, no charge whatever. Phone Main 878.

### TO THE PUBLIC.

The New Orleans Bee, No. 520 Conti St., is prepared to publish in the English language in its daily paper all legal and judicial advertisements and notices at the rate of three and a half (3 1/2) cents per agate line, net, instead of seven (7) cents per agate line as heretofore.

### REAL ESTATE TRANSFERS.

Otto D. Donaldson to Robert J. B. Osborne, portion, Tchoupitoulas, Joseph, Octavia and Leake Ave, \$490.—Wegener.  
Louis Pfister et als to Rev. John A. Clarke, lot, Laurel, Soniat, Robert and Constance, \$750.—Denechaud.  
Michael J. Kenney to Sixth District Bidg and Loan Assn, lot, Tchoupitoulas, Leontine, Annunciation and Peters Ave, 800.—Alba.  
Purchaser to Vendor, same property, \$1,100.—Alba.  
Henry G. Bleckerby or Blackaby et als to Edward Blackaby et al, lot, Burdette, Fern, Claiborne and Napoleon Ave, \$600.—Ory.  
Harvey A. Wilson to Citizens' Homestead Assn, portion, Pritchard, Monroe, Eagle and Apricot, \$3200.—Manion.  
Purchaser to William N. Vaughn, same property, \$3200.—Manion.  
Miss Eisee Bonseigneur to Excelsior Homestead Assn, lot, Jackson or Gasquet, Common, Howard and Liberty, \$1500.—Simpson.  
Purchaser to Vendor, same property, \$1500.—Simpson.  
Estate Mrs. Mary Glennon to Miss Bridget Glennon, lot, Tulane, Gravier, Bolivar and Bertrand, \$2400.—McCloskey.  
Same to Same, lot, Tulane, Gravier, Bolivar and Bertrand, \$2600.—McCloskey.  
Wilfred J. Charbonnet to Mrs. James L. Davis, lot in Woodville Tract No. 2, \$50.—Private.  
Ernest A. Carrère Co., Ltd. to Miss Mary A. Nicholas, portion, St. Ferdinand, Urquhart, Marais and Press, \$650.—Lautenschlaeger.  
German-American Homestead to Gustave Maubert, lot, Royal, Montegut, Clouet and Dauphine, \$1100.—Meunier.  
Mrs. Rudolph G. Holzer to Vert. Hennessey, lot, Alexander, St. Ann and Dumaine, \$1250.—Buchmann.  
Rev. Francis Badaux to Lakewood Land Co., 2 lots, Ridgley, Mouton, Bienville and Louisville, \$500.—Llanabias.  
Miss Lillian E. Zehner to Homeowners' Bldg and Loan Assn, portion, Dumaine, Derbigny, Roman and St. Ann, \$700.—Legier.  
Purchaser to Vendor, same property, \$700.—Legier.

### United States Senate Portrait Gallery.

Having succeeded in locating seven out of eight of the missing portraits of United States Senators for its portrait gallery, Mr. W. O. Hart has been asked by Mr. H. J. Gensler, an attaché of the Senate who has charge of the gathering of the portraits of which there are six, one of them being Senator John Black, a native of Virginia, and who served in the Senate from 1852 to 1853, and Mr. Hart hopes that any who see this notice and knows anything of this distinguished gentleman or his family will communicate with him at once.

## CHAMPAGNE

**LOUIS ROEDERER**  
REIMS



Estimez l'étiquette comme garantie /  
**PAUL GELPI ET FILS**  
AGENTS  
27 RUE DECATUR Nouvelle-Orléans

### LES MOBILISES DE L'USINE.

Suite de la 1ère page.

la persévérance déployées par ceux qui au Ministère des Munitions, soit à la Direction de la main d'œuvre, soit à la Direction des fabrications, ont produit des résultats considérables qu'il convient de bouleverser, au risque de détruire, une organisation et un système en plein rendement.

"Si ce projet était adopté, le mécontentement qu'il produirait aurait de fâcheuses répercussions sur la production, il coûterait très cher aux contribuables car la création de nouveaux fonctionnaires s'imposerait pour appliquer cette loi et la contrôler.

"Ce n'est vraiment pas le moment d'augmenter les formalités paperassières et de créer de nouveaux régiments d'ambusqués.

"Si nos élus ont réellement le souci d'être utiles, qu'ils fassent appliquer la loi Dabiez, qu'ils suppriment toutes les fonctions inutiles et coûteuses dans les Ministères et Administrations de l'Etat qu'ils réorganisent des chemins de fer en facilitant les approvisionnements en aliments et combustibles.

"Vraiment trop de bonne besogne reste à faire pour qu'ils perdent leur temps à s'attaquer aux travailleurs des usines sous le fallacieux prétexte de rétablir l'égalité entre eux et ceux des tranchées.

### ECHOS DU VIEUX MONDE

Suite de la 1ère page.

en Allemagne, fait remarquer que la fraction socialiste du Reichstag semble puissante au premier abord puisqu'elle compte plus de 40 députés qui ne sont que des radicaux déguisés. L'élection des députés socialdémocrates dans les grandes assemblées ne fut qu'un geste de mécontentement des bourgeois.

Après l'affaire d'Agadir et l'échec de la politique marocaine, on vit tous les habitants de Berlin W., le quartier le plus riche de la capitale, voter pour le candidat socialiste, histoire de jouer un tour au gouvernement. Monsieur Marc-Henry rappelle qu'à Potsdam où n'habitait que la suite de l'empereur, ses officiers, ses secrétaires, et quelques vieux brandebourgeois, anciens militaires et fonctionnaires retraités, ce fut un socialdémocrate qui fut élu. La domesticité du château volla pour lui, jusqu'à chauffer de Guillaume II.

### ATHENÉE LOUISIANAIS

(Groupe de l'Alliance Française.)

### CONCOURS DE 1916-1917.

Programme.

L'Athénée propose le sujet suivant aux personnes qui désirent prendre part au concours: La Langue française au lendemain de la paix. Les manuscrits seront reçus jusqu'au 15 mars 1917, inclusivement.

L'auteur du manuscrit qui aura été jugé le meilleur recevra une médaille d'or et un prix de \$50.00 en espèces, si le comité juge le manuscrit digne d'être couronné.

L'Athénée s'il le juge utile, accordera une seconde médaille.

Toute personne de race blanche résidant en Louisiane est invitée à concourir.

Les manuscrits seront écrits en langue française aussi facilement que possible, ou dactylographiés sur papier ayant une marge, et seulement sur le recto. Ils ne devront pas dépasser 30 pages.

Chaque manuscrit sera remis sans nom d'auteur, mais portant une épigraphe ou devise qui sera reproduite sur une enveloppe cachetée sans laquelle l'auteur aura écrit son nom et son adresse.

Le comité pourra accorder des mentions honorables, s'il le juge convenable.

Le comité pourra également examiner les manuscrits, outre seulement l'enveloppe contenant le nom du concurrent qui a mérité le prix, pour s'assurer qu'il est dans les conditions du concours.

Tout manuscrit couronné sera publié dans le Journal de l'Athénée.

La présentation des prix se fera dans une séance publique. Ou réunion, pour la circonstance, tous les éléments d'une fête littéraire et artistique.

Le nom du lauréat ou de la lauréate sera proclamé à cette fête et les devises des concurrents à qui des mentions honorables auront été accordées, seront lues devant le public.

Les candidats devront se soumettre strictement aux dispositions du programme.

Les manuscrits dans aucun cas ne seront rendus.

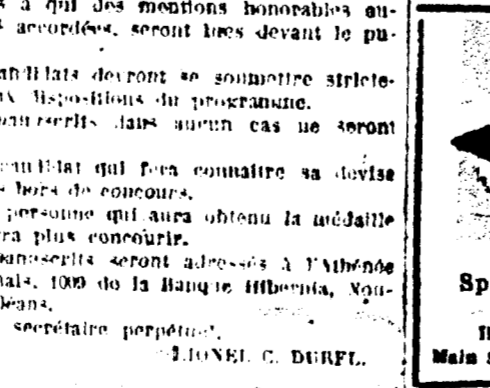
Tout candidat qui fera connaître sa devise sera admis à concourir.

Tout concurrent qui aura obtenu la médaille ne pourra plus concourir.

Les manuscrits seront adressés à l'Athénée Louisianais, 1000 de la Banque d'Indochine, Nouvelle-Orléans.

Le secrétaire perpétuel,  
LÉONEL C. DUREL.

**E. G. ECUYER**  
REIMS



ESTIMEZ L'ETIQUETTE COMME GARANTIE /  
**PAUL GELPI ET FILS**  
AGENTS  
27 RUE DECATUR Nouvelle-Orléans

### DECES

DUMESTIE. — Décédé, défunct, 21 décembre, 1916, à huit heures quinze minutes du soir, FRANK DEMESTRE, époux bien-aimé d'Honorine Lamorine. Agé de 33 ans, natif de la Nouvelle-Orléans, L. O., et résident de cette ville depuis sa naissance.

Les amis et connaissances de la famille sont respectueusement invités à assister aux funérailles qui auront lieu mardi, 23 décembre, 1916, à trois heures de l'après-midi. Le convoi funèbre partira de la dernière résidence du défunt No. 731 rue Dumaine, entre les rues Royale et Bourbon.

F. LAUDUMIEY, B. ADER,  
Président et Gérant. Vice-Président.  
EMILE ADER, Secrétaire.

### LAUDUMIEY & CO. LTD.



Entrepreneurs de Pompes  
Funèbres et Embaumeurs  
1108-1112 Rue N. Remparts  
PHONE HEMLOCK 104.

### F. A. BRUNET

ORFÈVRE, BIJOUTIER, JOAILLIER  
213 RUE ROYALE Phone Main 4300  
La seule Grande et Unique Maison Française à la Nouvelle-Orléans.  
Les ordres de la campagne sont sollicités.

### Mlle ANNA VECCHINI

Soprano Soliste d'Opéra.  
Chaque Soir au  
ROYAL CAFE,  
Hôtel Cosmopolitan.

### TOITURES

Proches, pannes "V", ce caoutchouc.  
Tuyaux en métal galvanisé.  
Fournitures et peintes à huile.  
B. V. REDMOND & SON,  
309-311-313 rue Decatur.  
Phone Main 4635 4637  
18 Jan-1 20

### Il y a

### Pureté dans Chaque

### Goutte

Du Célèbre Cosmétique

### L'HUILE D'OLIVE

### "ITALIAN BEAUTY"

Pure et Parfaite.

### IMPORTATION DIRECTE

Les Cosmétiques vantés dans les annonces ne sont à vrai dire que des remplaçants de l'huile d'olive pure — mais l'huile d'olive n'aura jamais d'égal pour améliorer le teint.

### L'HUILE D'OLIVE ITALIAN BEAUTY

### EN VENTE PARTOUT.

### H. M. SONIAT

L'Electricien est maintenant établi en permanence avec la  
**MINO Electrical Co.,**  
comme président et gérant.  
Cet établissement est entièrement équipé pour s'occuper de toutes réparations électriques; et l'ouvrage est soigné et garanti de qualité supérieure.  
727, 915 rue Union,  
1000, Main 5511.

### SI CELA VIENT DE



### C'EST DU BON.

Spécialité de Thé et de Café.  
Téléphone, Venez, ou Ecrivez.  
HARTWELL ROSSON, Propriétaire.  
Main 882. 301 rue Poydras.

16 av.—13 dim  
En faisant vos emplettes mentionnez l'Abelle.

DISTINCTIVE GIFTS  
FOR OCCASIONS  
**HARTWELL**

### Les Spécialités

## Du Magasin Holmes

### Marchandises de Premier Choix

### Assortiments Complets

### Prix satisfaisants au Public et à nous-mêmes

### Service exact de ventes, de livraisons, et de commandes par la Poste

### Notre but est de mériter la confiance absolue du public

## D. H. HOLMES CO. LIMITED

Paris, New-York, Londres, Berlin et Florence.  
En faisant vos emplettes mentionnez l'Abelle, S. V. P.

## Les Marchés au Succès

sont construites en dollars, pièce sur pièce. Chaque dollar déposé vous avance plus près du but que vous souhaitez—l'indépendance—; ce qui n'est atteint qu'en économisant une partie de ce que vous gagnez maintenant.

## Whitney-Central Trust & Savings Bank

Rues St. Charles et Gravier  
8132 rue Oak  
Rues Chartres et Iberville  
Rues Dauphine et Piété

En faisant vos emplettes mentionnez l'Abelle, S. V. P.

### Le seul établissement économique.

## J. M. Cabanas et Cie.

### 240 RUE CHARTRES.

A vous, Messieurs les vendeurs du détail, pourquoi ne visitez-vous pas cette maison? Là vous trouverez tous les articles à prix de fabrique.

Et vous, Mesdames, qui cherchez toujours l'économie, si vous achetez à notre établissement, vous obtiendrez tout ce dont vous avez besoin avec un 50 pour cent meilleur marché que vendent les plus grands magasins de la ville.

### Essayez et vous vous convaincrez.

### Quand vous viendrez en ville, n'oubliez pas de visiter.

En faisant vos emplettes mentionnez l'Abelle, S. V. P.

### NOTEZ BIEN L'ADRESSE

### 201-211 rue Nord Rempart

Couvreurs, Marchands d'Ardoises et Réparateurs  
LE SEUL ET UNIQUE BRANDIN PAS DE SUCCURSAL  
ALBERT BRANDIN SLATE AND ROOFING CO., Inc.  
Téléphone Main 1212

En faisant vos emplettes mentionnez l'Abelle, S. V. P.

## D. MERCIER'S SONS

Les marchands renommés par la modicité des prix de leurs articles et la loyauté dans leurs transactions commerciales.

### Vêtements confectionnés, Chapeaux et Articles de Toilette pour messieurs et enfants.

Le magasin est ouvert le samedi soir jusqu'à neuf heures du soir octobre au 1er juillet  
Coin des rues Dauphine et Iberville, à deux blocs de la rue du Canal. Sème District.

En faisant vos emplettes mentionnez l'Abelle, S. V. P.

## Amis Conquis par Téléphone

Notre conduite envers les uns les autres détermine généralement le gain ou la perte d'amitiés. Notre individualité se reflète dans tout ce que nous disons, et dans la façon de dire.

Par exemple, lorsque nous entamons une conversation par téléphone, il y a certaines choses qu'il faut retenir dans la mémoire et qui seraient utiles dans cette circonstance. Nous ne voyons pas la personne avec qui nous causons, mais le téléphone transmet fidèlement notre accent et les inflexions de notre voix, si bien que nous ne pouvons échapper à l'individualité. C'est le cas d'être non pas face à face, mais de voix à voix.

**CUMBERLAND TELEPHONE & TELEGRAPH COMPANY, Inc.**

